



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2007
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 12, 14, 15, 48, 49, 52, 54, 58, 59, 77,
99(b) и 108 повестки дня

**Поддержка системой Организации Объединенных
Наций усилий правительств по развитию и
упрочению новых или возрожденных демократий**

Предотвращение вооруженных конфликтов

**Положение в Центральной Америке: прогресс
в создании региона мира, свободы, демократии
и развития**

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций
в экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними**

Культура мира

Вопросы макроэкономической политики

Устойчивое развитие

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Оперативная деятельность в целях развития

Мировой океан и морское право

**Обзор и осуществление Заключительного документа
двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
Региональный центр Организации Объединенных Наций
по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской
Америке и Карибском бассейне**

Меры по ликвидации международного терроризма



Письмо постоянных представителей Гондураса, Никарагуа и Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить настоящим копию «Декларации Манагуа: залив Фонсека — зона мира, устойчивого развития и безопасности», которая была подписана 4 октября 2007 года в этом городе президентами Республики Гондурас — Хосе Мануэлем Селайя Росалесом, Республики Никарагуа — Хосе Даниэлем Ортегой Сааведрой и Республики Сальвадор — Элиасом Антонио Сакой Гонсалесом (см. приложение).

Предложение о совместном использовании залива Фонсека было выдвинуто президентом Сальвадора Элиасом Антонио Сакой, которое было весьма благожелательно встречено другими двумя президентами, и было решено провести в Манагуа мини-встречу на высшем уровне, в ходе которой три руководителя приняли указанную Декларацию.

Как Вам известно, ввиду особой конфигурации залива Фонсека он имеет жизненно важное значение для экономического, торгового, сельского, туристического и промышленного развития прибрежных государств, особенно для проживающих на его побережье общин.

С принятием Декларации Манагуа открывается новая эра взаимодействия и сотрудничества, укрепляется центральноамериканская интеграция, прежде всего интеграция территориальная, благодаря развитию и сотрудничеству между населением и властями пограничных районов трех государств, в борьбе с нищетой, на основе производственной специализации и с учетом экономических условий этих территорий.

Декларация является также важным инструментом укрепления международного мира и безопасности в плане предотвращения конфликтов, ибо воды залива, которые использовались для экономической деятельности, неизменно служили ареной стычек и столкновений между рыболовецкими флотами и местными властями трех стран.

Декларация также способствует установлению центральноамериканского единства, о котором мы мечтали с момента пребывания у власти последнего конституционного президента Федерации Центральной Америки и борца за это единство Франсиско Морасана (который находился у власти с 3 октября 1792 года по 15 сентября 1842 года).

Мы считаем, что Декларация Манагуа и претворение в жизнь ее положений станут примером для других регионов мира, учитывая эволюцию Центральной Америки с 80-х годов прошлого века, благодаря чему этот документ будет способствовать укреплению мира и центральноамериканской интеграции.

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 14, 15, 48, 49, 52, 54, 58, 59, 77, 99(b) и 108 повестки дня.

(Подпись) **Иван Ромеро Мартинес**
Посол
Постоянный представитель Гондураса

(Подпись) **Мария Рубьялес де Чаморро**
Посол
Постоянный представитель Никарагуа

(Подпись) **Кармен Мария Гальярдо Эрнандес**
Посол
Постоянный представитель Сальвадора

Приложение к письму постоянных представителей Гондураса, Никарагуа и Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2007 года на имя Генерального секретаря
Декларация Манагуа

Залив Фонсека — зона мира, устойчивого развития и безопасности

Мы, конституционные президенты республик Гондураса, Никарагуа и Сальвадора, собравшиеся в Манагуа, Никарагуа, с целью углубления и расширения отношений братства, взаимопонимания и сотрудничества в рамках центральноамериканского процесса интеграции и укрепления единства, процесса, который должен обеспечить справедливое и взаимное сотрудничество в интересах устойчивого развития центральноамериканского региона, решили положить начало новой эре взаимодействия и сотрудничества в целях комплексного рассмотрения и урегулирования вопросов, касающихся залива Фонсека, на основе откровенного и конструктивного диалога, в рамках которого должны быть рассмотрены, в частности, следующие вопросы:

- обеспечение условий, необходимых для того, чтобы залив Фонсека стал для наших трех стран зоной мира, безопасности и устойчивого развития;
- реализация совместных программ и проектов, призванных уменьшить уязвимость экосистем и населения, или любого другого вопроса, который они сочтут целесообразным;
- разработка двусторонних или трехсторонних проектов и создание совместных предприятий с использованием новаторских подходов и с упором на региональное планирование и устойчивое развитие без ущерба для национальных проектов;
- устойчивое, справедливое и совместное использование природных ресурсов, развитие туризма, укрепление систем местного управления, развитие индивидуального рыболовства, сельского хозяйства и другие вопросы.

Для реализации этой инициативы создается рабочая группа. Группа будет создана специальной президентской комиссией, которая, по договоренности трех стран, может запрашивать для выполнения своего мандата помощь у Генерального секретариата Системы центральноамериканской интеграции. Рабочая группа на своем первом заседании определит процедуры и методы своей работы.

Первой и основной задачей этой рабочей группы будет подготовка предложения о плане устойчивого развития в районе залива Фонсека с учетом различных его элементов и аспектов.

Рабочая группа, проанализировав успешный опыт и проекты совместного использования экосистем в мире, представит рекомендации о необходимых административных или иных мерах, которые обеспечили бы успешное осуществление указанного плана на основе регионального планирования, устойчивого развития и национальных усилий.

Рабочая группа представит на рассмотрение глав правительств стран, подписавших Декларацию, доклад о ходе своей работы не позднее чем через 180 дней с этой даты.

Мы, представители правительств стран, подписавших настоящую Декларацию, призываем международное сообщество поддержать эти законные усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития в районе залива Фонсека.

Манагуа, Никарагуа, 4 октября 2007 года.

(Подпись) Элиас Антонио Сака **Гонсалес**
Президент Республики Сальвадор

(Подпись) Хосе Мануэль Селайя **Росалес**
Президент Республики Гондурас

(Подпись) Хосе Даниэль Ортега **Сааведра**
Президент Республики Никарагуа
